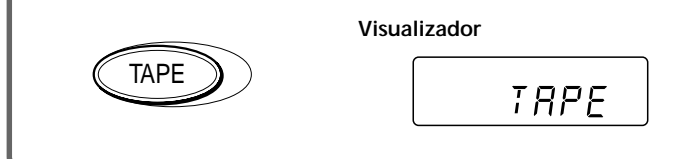


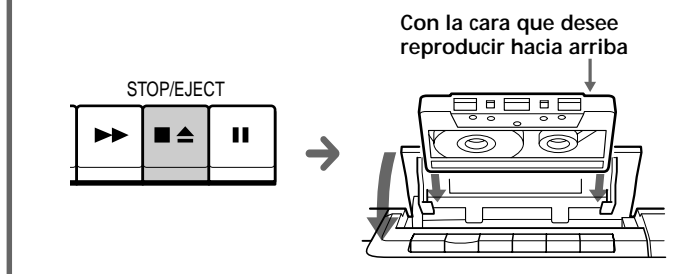
Reproducción de cintas

Utilice sólo cintas TYPE I (normal).

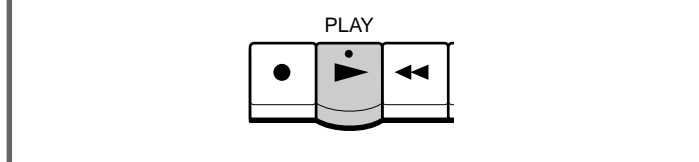
1 Presione TAPE (activación directa).



2 Presione **▶▲** para abrir el compartimiento de la cinta e inserte una cinta grabada. Cierre el compartimiento.



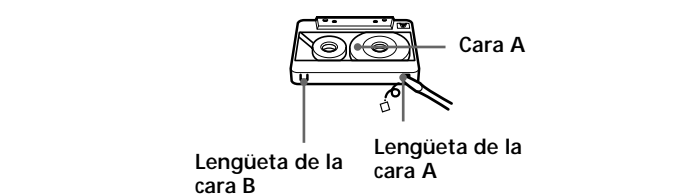
3 Presione **▶**.



Para	Presione
ajustar el volumen	VOLUME +, - (VOL +, - en el telemando, sólo CFD-S36)
detener la reproducción	▶▲
avanzar rápidamente o rebobinar la cinta	▶▶ o ◀◀
pause playback	 Vuelva a presionar la tecla para reanudar la reproducción después de la pausa.
extraer el cassette	▶▲
encender/apagar el reproductor	POWER

Notas sobre cassettes

- Rompa la lengüeta del cassette de la cara A o B para evitar grabaciones accidentales. Si desea volver a utilizar la cinta para realizar grabaciones, cubra el orificio de la lengüeta rota con cinta adhesiva.

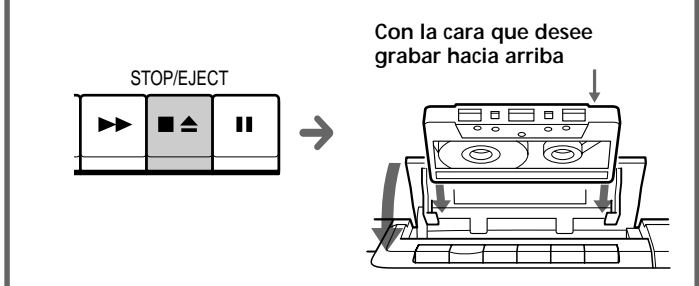


- No se recomienda el uso de cassettes de tiempo de reproducción superior a 90 minutos, excepto para grabación o reproducción continua y de larga duración.

Grabación en una cinta

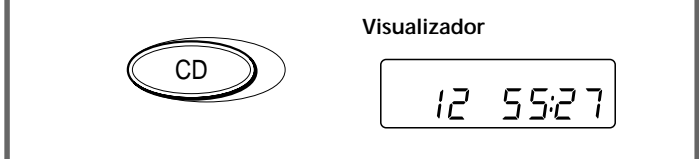
Utilice sólo cintas TYPE I (normal).

1 Presione **▶▲** para abrir el compartimiento de cintas e inserte una cinta en blanco.

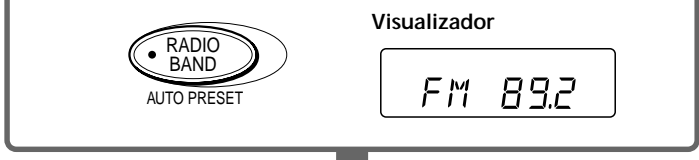


2 Presione la fuente de programa que desea grabar.

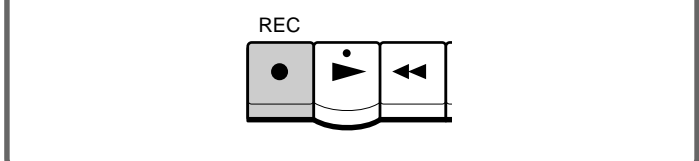
Para grabar desde el reproductor de discos compactos Presione CD e inserte un disco compacto (consulte "Reproducción de un disco compacto").



Para grabar de la radio Presione RADIO BAND•AUTO PRESET e sintonice la emisora que desea (consulte "Radiorecepción").



3 Presione **●** para iniciar la grabación. (**▶** se presiona automáticamente).



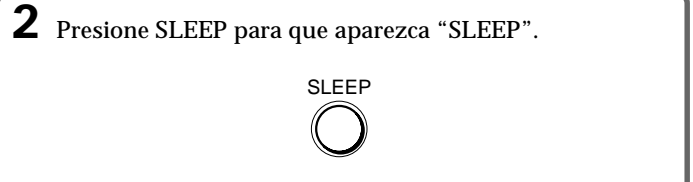
Para	Presione
detener la grabación	▶▲
realizar una pausa durante la grabación	 Vuelva a presionar la tecla para reanudar la grabación.
encender/apagar el reproductor	POWER

Consejos

- El ajuste del volumen o del énfasis de sonido no afectará al nivel de grabación.
- Para obtener los mejores resultados de grabación, utilice ca como fuente de alimentación.
- Para borrar una grabación, realice lo siguiente:
 - 1 Inserte una cinta con la grabación que quiere borrar.
 - 2 Presione TAPE.
 - 3 Presione **●**.

Desactivación automática de la unidad

1 Play the music source you want.



3 Presione SLEEP para seleccionar los minutos en que el reproductor se desactivará automáticamente. Cada vez que presione la tecla, la indicación cambia como se indica a continuación:
"60" → "90" → "120" → sin indicación → "10" → "20" → "30".



Para cancelar la función de desactivación automática

Presione POWER para desactivar la alimentación.

Nota

Cuando reproduzca una cinta utilizando esta función: Si la duración de una cara de la cinta es superior al tiempo establecido, el reproductor no se detendrá hasta que la cinta llegue al final.

Precauciones

Seguridad

- No desmonte el aparato, ya que el haz láser utilizado en la sección del reproductor de discos compactos es perjudicial para los ojos. Solicite asistencia técnica sólo a personal especializado.
- Si cae algún objeto sólido o se vierte líquido sobre el reproductor, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.

Limpieza del exterior

- Limpie la caja, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos, detergentes abrasivos ni disolventes como alcohol o bencina.

Fuentes de alimentación

- Para utilizar corriente alterna, emplee el cable de alimentación de ca suministrado; no emplee ningún otro tipo de cable.
- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca (corriente eléctrica) mientras esté conectado a la toma mural, incluso si ha apagado el reproductor.
- Cuando no vaya a emplear la unidad durante mucho tiempo, desenchúfela de la toma de la red.
- Para el funcionamiento con pilas, utilice seis pilas tamaño D (R20).
- Si no va a utilizar las pilas, extráigalas para evitar los daños que podría causar el derrame del electrolito o la corrosión de las mismas.

- La placa de identificación que indica la tensión de funcionamiento, el consumo de alimentación, etc. está situada en la parte inferior.

Ubicación

- No deje el reproductor en un lugar cercano a fuentes térmicas ni expuesto a la luz solar directa, al polvo excesivo o a golpes mecánicos.
- No coloque el reproductor en un lugar inclinado o inestable.
- No coloque nada a una distancia inferior a 10 mm. de los lados del aparato. Procure no obstruir los orificios de ventilación para lograr el funcionamiento apropiado y prolongar la duración de sus componentes.
- Si deja el reproductor en el automóvil aparcado al sol, elija un lugar dentro del automóvil donde la unidad no esté expuesta a la luz solar directa.
- Ya que los altavoces están provistos de imanes potentes, mantenga alejados del reproductor tarjetas personales de crédito con codificación magnética y relojes de cuerda para prevenir posibles daños producidos por los imanes.

Solución de problemas

General

- La alimentación no se activa.
 - Asegúrese de que ha insertado las pilas correctamente.
 - Sustituya todas las pilas por otras nuevas si están agotadas.
 - No es posible activar el reproductor con el telemando si lo está utilizando con pilas (sólo CFD-S36).

La alimentación no se activa, y "bAtTery" y "Error" aparecen alternativamente.

- Asegúrese de que ha insertado las pilas correctamente.
- Sustituya todas las pilas por otras nuevas si están agotadas.

Ausencia de sonido.

- Desenchufe los auriculares cuando escuche a través de los altavoces.

Se oye ruido.

- Alguien está utilizando un teléfono móvil u otro equipo que emite ondas de radio cerca del reproductor. → Aleje dicho teléfono, etc., del reproductor.

Reproductor de discos compactos

El disco compacto no se reproduce/La indicación "no disc" se ilumina en el visualizador, incluso con el disco compacto insertado.

- Coloque el disco compacto con la superficie de la etiqueta hacia arriba.
- Limpie el disco compacto.
- Extraiga el disco compacto y deje abierto el compartimiento de discos durante una hora aproximadamente para que se evapore la humedad.
- El CD-R/CD-RW no está finalizado. Finalice el CD-R/CD-RW con el dispositivo de grabación.
- Existe un problema con la calidad del CD-R/CD-RW, el dispositivo de grabación o el software de aplicación.

Pérdida de sonido.

- Reduzca el volumen.
- Limpe el disco compacto o sustitúyalo si está gravemente dañado.
- Sitúe el reproductor en un lugar sin vibraciones.
- Limpie el objetivo con un dispositivo soplador de venta en los comercios del ramo.
- Pueden producirse pérdidas de sonido o ruido si se utilizan discos CD-R/CD-RW de mala calidad o si existe algún problema con el dispositivo de grabación o el software de aplicación.

Radio

- El sonido es demasiado bajo o presenta mala calidad.
 - Sustituya todas las pilas por otras nuevas si están agotándose.
 - Aleje el reproductor del televisor.

La imagen de su televisor no es estable.

- Si escucha un programa en FM cerca del televisor con una antena interior, aleje el reproductor del televisor.

Reproductor de cassettes

La cinta permanece inmóvil cuando presiona una tecla de funcionamiento.

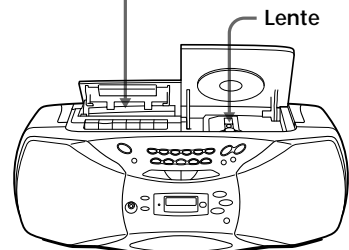
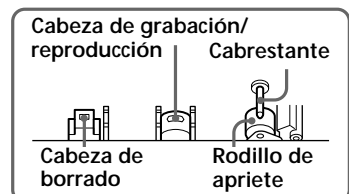
- Cierre el compartimiento del cassette con firmeza.

El botón REC ● no funciona o la cinta no se reproduce ni se graba.

- Asegúrese de que el cassette está provisto de lengüeta de seguridad.

Reproducción, grabación o borrado de mala calidad o distorsionados.

- Limpie los cabezales, el rodillo de presión y el cabezal móvil con un bastoncillo ligeramente humedecido con un líquido limpiador o con alcohol.
- Sustituya todas las pilas por otras nuevas si están agotándose.
- Está utilizando una cinta TYPE II (alta posición) o TYPE IV (metal). Emplee sólo cintas TYPE I (normal).
- Desmagnetice los cabezales con un producto desimador para cabezales de cinta disponible en los comercios del ramo.



Telemando (sólo CFD-S36)

El telemando no funciona.

- Sustituya todas las pilas del telemando por otras nuevas si están débiles.
- Asegúrese de orientar el telemando hacia el sensor remoto del reproductor.
- Elimine todos los obstáculos entre el telemando y el reproductor.
- Asegúrese de que el sensor remoto no está expuesto a iluminaciones intensas, como la luz solar directa o la luz de una lámpara fluorescente.
- Acérquese al reproductor cuando utilice el telemando.

Si los problemas persisten después de haber realizado las soluciones sugeridas, desenchufe el cable de alimentación de ca y extraiga todas las pilas. Una vez que desaparezcan todas las indicaciones del visualizador, enchufe el cable de alimentación y vuelva a insertar las pilas. Si el problema persiste, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Especificaciones

Sección del reproductor de discos compactos

Sistema	Sistema audiodigital de discos compactos
Propiedades del diodo láser	Material: GaAlAs Longitud de onda: 780 nm Duración de emisión: Continua Salida de Láser: Menos de 44,6 µW (Esta salida corresponde al valor medido a una distancia de 200 mm aproximadamente de la superficie de la lente del objetivo del bloque fonocaptor óptico con 7 mm de apertura.)
Velocidad del eje	200 rev./min. (rpm) a 500 rev./min. (rpm) (CLV)
Número de canales	2
Respuesta de frecuencia	20 - 20 000 Hz +1/-2 dB
Fluctuación y trémulo	Por debajo del límite mesurable

Sección de la radio

Intervalo de frecuencias	FM: 87,6 - 108 MHz AM: 530 - 1 710 kHz TV: 2 - 13 CH (sólo modelo CFD-S36 para EE.UU.) WEATHER: 1 - 7 CH (sólo modelo CFD-S36 para EE.UU.)
Antenas	FM/TV/WEATHER: Antena telescópica AM: Antena de ferrita incorporada

Sección del reproductor de cassettes

Sistema de grabación	4 pistas, 2 canales estéreo
Tiempo de bobinado rápido	120 s (seg.) aprox. con cassettes Sony C-60
Respuesta de frecuencia	TYPE I (normal): 80 - 10 000 Hz

General

Altavoz	Gama completa: 10 cm. de diám., 3,2 ohm, tipo cónico (2)
Salidas	Toma de auriculares (minitoma estéreo) Para auriculares de 16 - 68 ohm de impedancia
Salida de potencia (modelo para EE. UU. excluido)	2,3 W + 2,3 W (a 3,2 ohm, 10 % de distorsión armónica con funcionamiento de ca)
Requisitos de alimentación	Para radiograbadora con CD: 120 V ca, 60 Hz 9 V cc, 6 pilas tamaño D (R20) Telemando (sólo CFD-S32): 3 V cc, 2 pilas R6 (tamaño AA)
Consumo	20 W ca

Duración de las pilas	Para radiograbadora con CD: Grabación de FM
R20P Sony:	13,5 h. aprox.
Alcalinas LR20 Sony:	20 h. aprox.
Reproducción de cintas	R20P Sony: 7,5 h. aprox.
Alcalinas LR20 Sony:	15 h. aprox.
Reproducción de discos compactos	R20P Sony: 2,5 h. aprox.
Alcalinas LR20 Sony:	7 h. aprox.

Dimensiones	Aprox. 420 x 159 x 284 mm. (an/al/v) (incluidas partes salientes)
Peso	Aprox. 3,8 kg. (incluidas pilas)
Accesorios suministrados	Cable de alimentación de ca (1) Telemando (1) (sólo CFD-S36)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Accesorios opcionales

Auriculares de la serie MDR Sony

SONY

CD Radio Cassette-Corder

Manual de instrucciones

CFD-S26
CFD-S36

Sony Corporation © 2001
Printed in China

3-227-155-31(1)

Radiograbadora con CD

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga el reproductor a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el sistema. En caso de avería, solicite sólo los servicios de personal especializado.

PRECAUCION

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares.

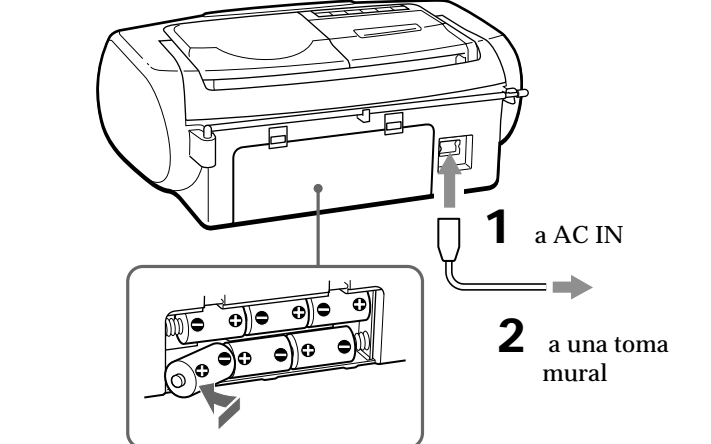
ADVERTENCIA

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Selección de las fuentes de alimentación

Conexión del cable de alimentación de ca

Inserte un extremo del cable de alimentación de ca suministrado en la clavija AC IN situada en la parte posterior del reproductor, y el otro extremo en la toma mural.



Utilización del reproductor con pilas

Inserte seis pilas R20 (tamaño D) (no suministradas) en el compartimiento de pilas.

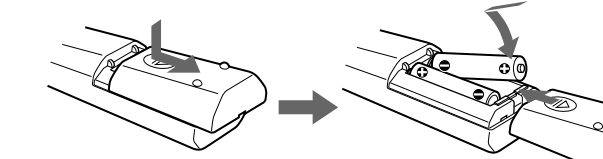
Notas

- Sustituya todas las pilas por otras nuevas si el indicador OPR/BATT presenta una luz tenue, o si el reproductor deja de funcionar. Antes de sustituir las pilas, asegúrese de extraer el disco compacto del reproductor.
- Para utilizar el reproductor con las pilas, desconecte el cable de alimentación de ca del mismo.

Acerca de este manual

Las instrucciones de este manual son para las unidades CFD-S26 y CFD-S36. Antes de comenzar la lectura, compruebe el número de su modelo. El CFD-S36 es el modelo que aparece en las ilustraciones.

Inserte las pilas en el telemando (sólo CFD-S36)



Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) (no suministradas)

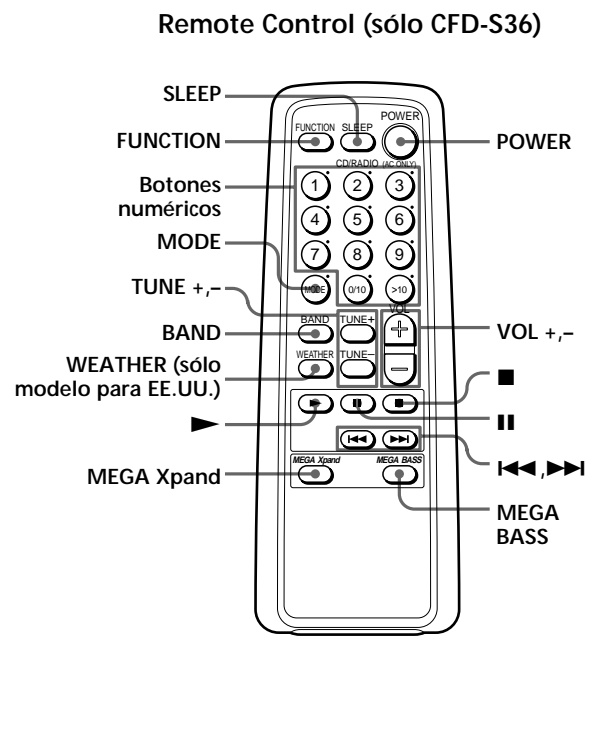
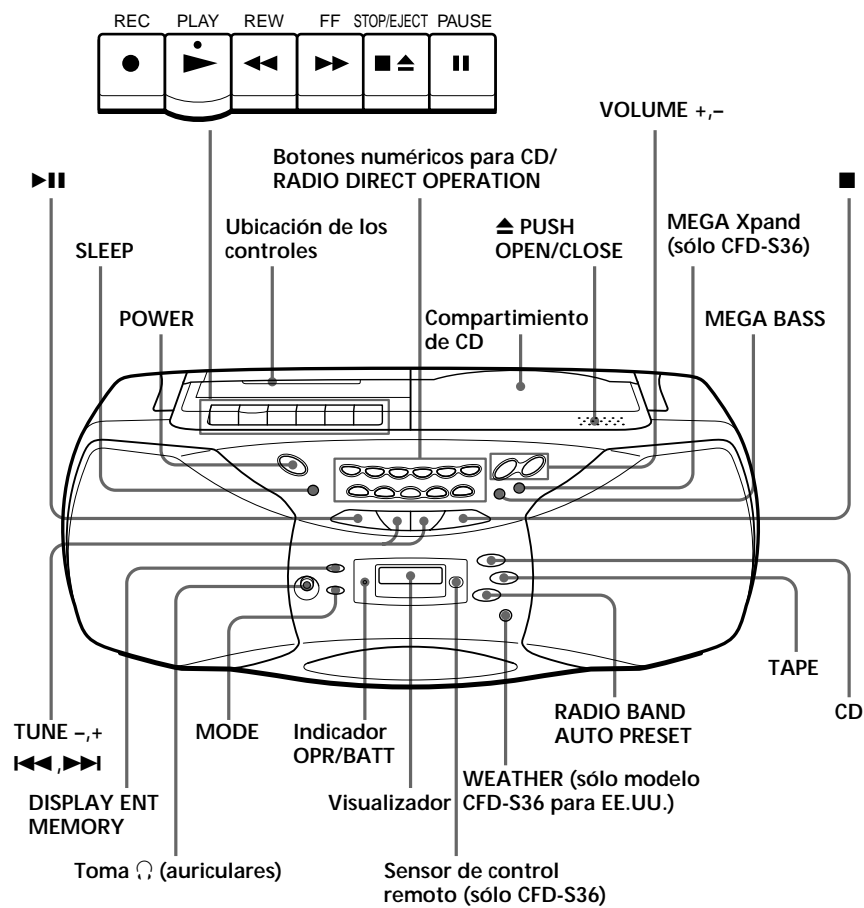
Sustitución de las pilas

En condiciones de uso normal, la duración de las pilas es de seis meses aproximadamente. Si no consigue controlar el reproductor con el telemando, sustituya todas las pilas por otras nuevas.

Nota

Si utiliza el reproductor con pilas, no podrá encender el reproductor con el telemando.

Ubicación de los controles



Consejo
Para escuchar el sonido a través de los auriculares, conéctelos a la toma (auriculares).

Ajuste del énfasis de sonido (MEGA BASS/MEGA Xpand)

Refuerzo de los graves

Presione MEGA BASS.
"MEGA BASS" aparece en el visualizador.
Para recuperar el sonido normal, vuelva a presionar la tecla.

Para obtener el efecto MEGA Xpand (solo CFD-S36)

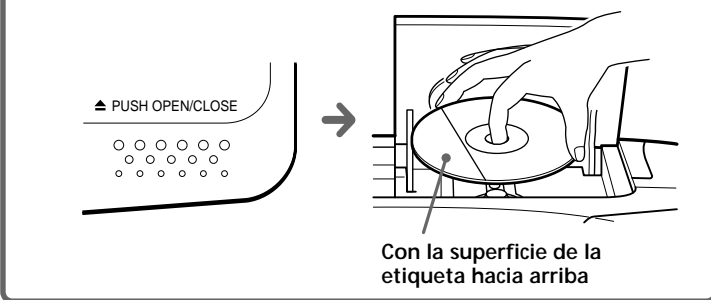
Presione MEGA Xpand.
"MEGA Xpand" aparece en el visualizador.
Es posible obtener el efecto de expansión del campo de sonido.

Reproducción de un disco compacto

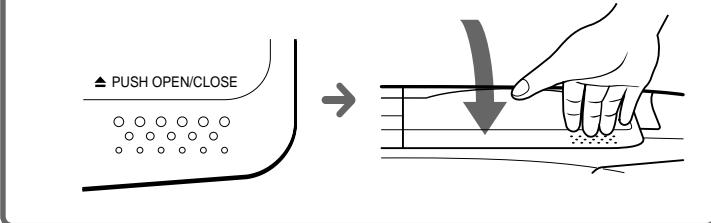
1 Presione CD (activación directa).



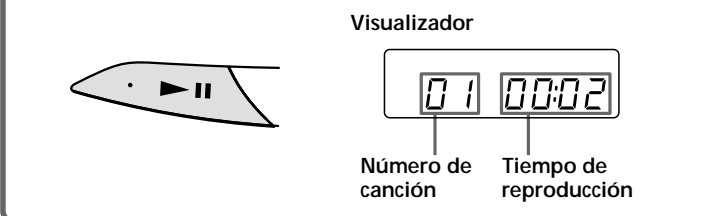
2 Presione ▲ PUSH OPEN/CLOSE para abrir el compartimiento de discos e inserte uno.



3 Cierre el compartimiento de discos.



4 Presione ►|| (►) en el telemando, sólo CFD-S36. El reproductor reproduce todas las canciones una vez.

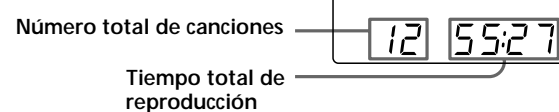


Para	Presione
ajustar el volumen	VOLUME +/- (VOL +/- en el telemando, sólo CFD-S36)
detener la reproducción	■
realizar una pausa	► (en el telemando, sólo CFD-S36) Vuelva a presionar para reanudar la reproducción después de la pausa.
pasar a la siguiente canción	►►
retroceder a la canción anterior	◄◄
extraer el disco	▲ PUSH OPEN/CLOSE
encender/apagar el reproductor	POWER

Utilización del visualizador

Comprobación del número total de canciones y del tiempo de reproducción

Presione DISPLAY ENT•MEMORY en modo de parada.



Comprobación del tiempo restante

Presione DISPLAY ENT•MEMORY mientras reproduce un disco.

Para visualizar	Presione DISPLAY ENT•MEMORY
el número de canción actual y el tiempo restante de ésta*	una vez
número de canciones y tiempo del disco restantes	dos veces
el número de canción actual y tiempo de reproducción	tres veces

* Para una canción cuyo número es superior a 20, el tiempo restante aparece como "-:--" en el visualizador.

Localización de un punto específico de una canción

Para localizar	Presione
directamente una canción específica	la tecla numérica de la canción en telemando
un punto mientras escucha el sonido	►► (hacia delante) o ◄◄ (hacia atrás) durante la reproducción y manténgala presionada hasta encontrar el punto
un punto mientras observa el visualizador	►► (hacia delante) o ◄◄ (hacia atrás) durante una pausa y manténgala presionada hasta encontrar el punto

Consejo

Cuando localice una canción con un número superior a 10, presione en primer lugar >10 y, a continuación, las teclas numéricas correspondientes.
Ejemplo:
Para reproducir la canción número 23, presione en primer lugar >10 y, a continuación, 2 y 3.

Nota

No es posible localizar una canción específica si el indicador "SHUF" o "PGM" del visualizador se encuentra encendido. Apague la indicación presionando ■.

Reproducción repetida

1 Presione en CD.

2 Proceda del siguiente modo:

Para repetir	Haga esto
una sola canción	1 Presione MODE hasta que aparezca "REP 1". 2 Pulse el botón numérico de la pista que desee repetir.
todas las canciones	1 Presione MODE hasta que aparezca "REP ALL". 2 Presione ► .
canciones en orden aleatorio	1 Presione MODE hasta que aparezca "SHUF REP". 2 Presione ► .
canciones programadas	1 Presione MODE hasta que aparezca "PGM REP". 2 Pulse los botones numéricos de las pistas que desee programar en el orden deseado (máximo de 20 pistas). 3 Presione ► .

Para cancelar la reproducción repetida

Presione MODE hasta que "REP" desaparezca del visualizador.

Reproducción aleatoria

1 Presione CD.

2 Presione MODE hasta que "SHUF" aparezca en el visualizador.

3 Presione ►|| para iniciar la reproducción aleatoria.

Para cancelar la reproducción aleatoria

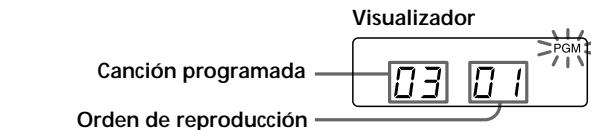
Pulse MODE hasta que "SHUF" desaparezca del visualizador.

Reproducción de programa

1 Presione CD.

2 Presione MODE hasta que la indicación "PGM" aparezca en el visualizador.

3 Presione las teclas numéricas para las canciones que desee programar en el orden que desee. Puede crear un programa compuesto por un máximo de 20 canciones en el orden que desee reproducirlas.



4 Presione ►|| para iniciar la reproducción programada.

Para cancelar la reproducción programada

Presione MODE hasta que "PGM" desaparezca del visualizador.

Para comprobar el orden de las canciones antes de la reproducción

Presione DISPLAY ENT•MEMORY.

Cada vez que presione la tecla, el número de canción aparece en el orden programado.

Para cambiar el programa actual

Presione ■ una vez si el disco compacto está parado y dos veces si está reproduciéndose. El programa actual se borrará. A continuación, cree un nuevo programa siguiendo el procedimiento de programación.

Consejo

Es posible grabar un programa propio. Después de crear el programa, inserte una cinta en blanco y presione ● para iniciar la grabación.

Acerca de discos CD-R/CD-RW

Este reproductor es compatible con discos CD-R/CD-RW, aunque la capacidad de reproducción puede variar en función de la calidad del disco, el dispositivo de grabación y el software de aplicación.

Notas sobre discos compactos

• Antes de la reproducción, limpie el disco compacto con un paño de limpieza desde el centro hacia los bordes.



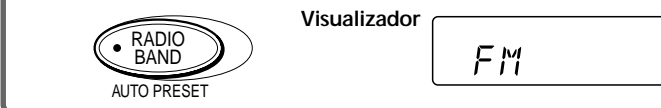
- No utilice disolventes como bencina, diluyentes, limpiadores disponibles en establecimientos comerciales o aerosoles antiestáticos para discos analógicos de vinilo.
- No esponga el disco compacto a la luz solar directa ni a fuentes térmicas como conductos de aire caliente; tampoco lo deje en un automóvil aparcado al sol, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior del automóvil.
- No adhiera papeles ni adhesivos en el disco compacto, ni arañe su superficie.
- Tras la reproducción, guarde el disco compacto en su estuche.

Si el disco está rayado, sucio o tiene impresas huellas dactilares, pueden producirse errores de reproducción.

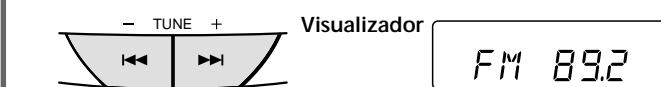
Radiorecepción

1 Presione RADIO BAND•AUTO PRESET hasta que la banda que desee aparezca en el visualizador (activación directa).

Cada vez que presione la tecla, la indicación cambia como se indica a continuación:
Modelo CFD-S36 para EE.UU.: "FM" → "AM" → "TV".
Otros modelos: "FM" → "AM"



2 Mantenga presionada TUNE + o - hasta que los dígitos de frecuencia comiencen a cambiar en el visualizador.

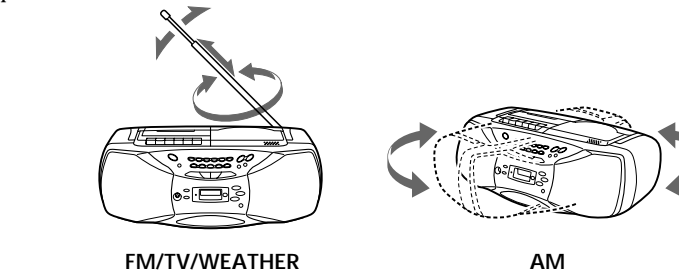


El reproductor explora automáticamente las frecuencias de radio y se detiene al encontrar una emisora con sonido nítido.
Si no puede sintonizar una emisora, presione la tecla varias veces y cambie la frecuencia intervalo a intervalo.

Para	Presione
ajustar el volumen	VOLUME +/- (VOL +/- en el telemando, sólo CFD-S36)
encender/apagar la radio	POWER

Para mejorar la recepción de la radio

Reoriente la antena para FM/TV/WEATHER. Reoriente el reproductor para AM.



Consejo

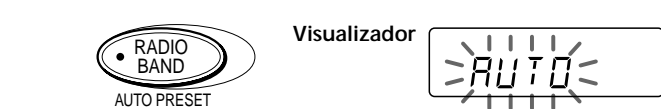
Si la emisión en FM presenta ruido, presione MODE hasta que aparezca "Mono" en el visualizador; la radio sintonizará la emisión en modo monofónico.

Memorización de emisoras de radiodifusión

Es posible almacenar emisoras de radio en la memoria del reproductor. Puede memorizar hasta 40 emisoras de radio (modelo CFD-S36 para EE.UU.), 20 para FM y 10 para AM y TV en cualquier orden, o 30 emisoras (otros modelos), 20 para FM y 10 para AM en el orden que prefiera

1 Presione RADIO BAND•AUTO PRESET para seleccionar la banda.

2 Mantenga pulsado RADIO BAND•AUTO PRESET durante 2 segundos hasta que "AUTO" parpadee en el visor.



3 Presione DISPLAY ENT•MEMORY.

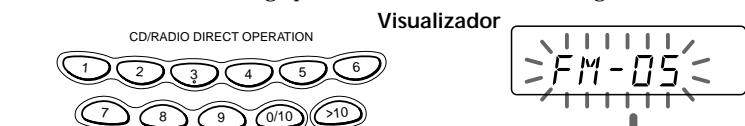
Las emisoras se almacenan en memoria desde las frecuencias inferiores hasta las superiores.

Si no es posible predefinir una emisora automáticamente
Las emisoras cuya señal sea débil deben predefinirse manualmente.

1 Pulse RADIO BAND•AUTO PRESET para seleccionar la banda.

2 Sintonice la emisora deseada.

3 Mantenga pulsados los botones numéricos en las que desee predefinir la nueva emisora durante 2 segundos.
Para seleccionar un número de memorización superior a 10, presione >10 primero y, a continuación, los botones numéricos correspondientes. Es preciso mantener presionado durante unos 2 segundos el botón del último número.
(Ejemplo: Para seleccionar 12, presione >10 y 1 primero y, a continuación, mantenga presionado 2 durante unos 2 segundos.)



La nueva emisora sustituye a la antigua.

Sintonía de emisoras almacenadas

1 Presione RADIO BAND•AUTO PRESET para seleccionar la banda.

2 Presione los botones numéricos para sintonizar una emisora almacenada.

Para sintonizar una emisora memorizada de número superior a 10, presione >10 primero y, a continuación, los botones numéricos correspondientes.
(Ejemplo: Para sintonizar la emisora memorizada con el número 12, presione >10 y 1 primero y, a continuación, presione 2.)

Comprobación de la información meteorológica (solo modelo CFD-S36 para EE.UU.)

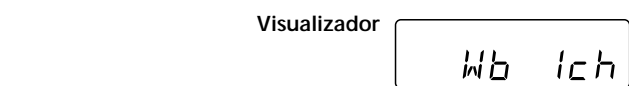
1 Presione WEATHER.

La alimentación se activará automáticamente.

2 Mantenga presionado TUNE + o - hasta que la indicación de canal comience a cambiar en el visor.

El reproductor explora las emisoras con información meteorológica y se detiene automáticamente cuando encuentra una emisora de señal nítida.

Si no puede sintonizar alguna emisora, presione el botón varias veces para que la frecuencia cambie intervalo a intervalo.



Sugerencia

La banda Weather proporciona una emisión continua de los últimos datos meteorológicos (directamente de National Weather Service (Servicio Meteorológico Nacional)).